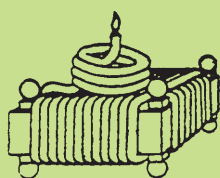


Años LVI-LVII urteak

N.º 98-99. zk.

2024-2025



CUADERNOS de Etnología y Etnografía de Navarra

SEPARATA

Juan Cruz Labeaga Mendiola: remembranzas de un historiador silencioso, maestro y amigo

José Ángel Chasco Oyón

Sumario / Aurkibidea

Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra

Años LVI-LVII urteak - N.º 98-99. zk. - 2024-2025

ARTÍCULOS/ARTIKULUAK

Velas de sebo: noticias sobre la producción y provisión institucional en Pamplona Ricardo Gurbindo Gil	9
José Miguel de Barandiarán, la etnografía y la memoria temprana de la violencia franquista Fernando Mikelarena Peña	49
Las canteras moleras en Navarra. Estado de la cuestión Javier Castro Montoya, Pilar Pascual Mayoral, Pedro García Ruiz	73
Emigración navarra a Estados Unidos de América en la segunda mitad del siglo XX (segunda parte) Mikel Aramburu Zudaire, Asier Barandiaran Amarika, Jaione Inda Aldaz	121
Apuntes etnográficos sobre Sangüesa de 1961 y 1973. Entrevistas de Javier Sola Martínez a Roberto Elduayen Miranda y Andresa Goñi Martínez Roldán Jimeno Aranguren	209
Tras las ermitas desaparecidas de Ibero: reconstrucción documentada de su localización probable Francisco Idareta Goldaracena, Ainhoa Urrea Barandiaran	241
 NOTICIAS/BERRIAK	
Veinte años de Lera-Ikergunea (Mugarik Gabeko Antropologoak). Breve historia de una pequeña ONG de profesores universitarios en el Tercer Sector de Acción Social Kepa Fernández de Larrinoa	275

Sumario / Aurkibidea

IN MEMORIAM

Juan Cruz Labeaga Mendiola: remembranzas de un historiador silencioso, maestro y amigo	
José Ángel Chasco Oyón	289

Fermín Leizaola Calvo, maestro de la etnografía vasca	
Maite Errarte Zurutuza, Suberri Matelo Mitxelena	301

Censo de neveros de Navarra	
Antxon Aguirre Sorondo	309

RESEÑAS / ERRESEINAK	389
-----------------------------	-----

Idazlanak aurkezteko arauak / Normas para la presentación de originales / Rules for the submission of originals	407
--	-----

Juan Cruz Labeaga Mendiola: remembranzas de un historiador silencioso, maestro y amigo

Juan Cruz Labeaga Mendiola: historialari isil, maisu eta lagun genuen haren
oroitzapenak

Juan Cruz Labeaga Mendiola: remembrances of a silent historian, master and friend

José Ángel Chasco Oyón
Etniker Álava. Seminario Alavés de Etnografía
jangelchasco@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.35462/CEEN98-99.8>

Mediante el presente «*in memoriam*» quiero recordar y homenajear la vida y obra de Juan Cruz Labeaga, destacado etnógrafo, arqueólogo, historiador del arte, organista y sacerdote que nos ha dejado en el año 2025. Su fallecimiento supone una pérdida irreparable para las ciudades de Viana y Sangüesa, pero también para la comunidad académica y para todos aquellos que tuvimos el privilegio de conocerle en vida, conversar y trabajar con él.

Juan Cruz nació en Viana el 16 de enero de 1939 en el seno de la familia conocida con el nombre de «los Foros», abreviatura del nombre de su abuelo Telesforo, natural de Desojo. Cariñosamente, en familia, a Juan Cruz le llamaban mediante los nombres «Cucú», para diferenciarle del nombre de su padre también llamado Juan Cruz, y con el de «Monse», forma abreviada, informal, simpática y cariñosa de monseñor.

Estudió en Viana, Logroño y Pamplona en el Seminario Diocesano (1954-1965), en donde se ordenó sacerdote. Tras completar los estudios de Filosofía y Letras en la Universidad de Navarra se licenció y doctoró en Historia del Arte.

Un dilatado período de su vida lo ha vivido en Sangüesa como organista de sus parroquias (1965-1972). Sangüesa junto a Viana han sido las dos niñas bonitas de sus ojos, a las que ha dedicado todo su tiempo y corazón. En 2002, en la última etapa de su vida, retornó a Viana, su ciudad natal y de juventud, en donde ha ejercido como capellán de la residencia de ancianos Nuestra Señora de Gracia, de organero de la parroquia de Santa María de Viana, de escritor y conferenciante.



Figura 1. Labeaga en el yacimiento de La Custodia (2015).

Juan Cruz Labeaga ha sido un hombre apasionado por la investigación y la difusión del patrimonio cultural de Navarra. Su trabajo incansable y su dedicación a la etnografía, arqueología, música e historia del arte nos han dejado un legado invaluable de conocimientos y descubrimientos, cuya joya principal es el poblado de La Custodia, la principal urbe prerromana celtibérica de los berones en las inmediaciones de Logroño. Sus publicaciones y estudios sobre la etnografía, musicología, arqueología y el arte en Navarra son testimonio de su compromiso en la preservación y promoción del patrimonio cultural.

Además de su trabajo como etnógrafo e historiador, Labeaga, fue un sacerdote comprometido con su fe y comunidad. Recuerdo a Juan Cruz como un hombre de gran corazón y dedicación, que ha dejado una profunda huella en la comunidad académica y en la sociedad general. Hablar con Juan Cruz Labeaga era estar en un continuo aprendizaje. Su legado nos inspira a seguir trabajando para preservar y promover el patrimonio cultural y a continuar su labor de investigación y difusión.

EN EL CAMPO DE LA ETNOGRAFÍA

Fue miembro de los grupos Etniker de Euskalerria en la sección de Navarra. Su trabajo de investigación se circunscribe a la contestación de la *Guía para una encuesta etnográfica* de don José Miguel de Barandiarán. El estudio lo aplicó a numerosos temas en las dos ciudades de sus amores: Viana y Sangüesa.

La Fundación José Miguel de Barandiarán editó, a través de Eusko Ikaskuntza, el estudio becado «*Contribución al Atlas Etnográfico de Vasconia investigaciones en Álava y Navarra. Estudio etnográfico de Viana*» (1990).

La revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, de la cual fue director, vio publicados gran parte de sus muchos trabajos: Las estelas discoideas de Sangüesa (1978), Las chozas de piedra con cúpula en Viana (1979), Estelas discoideas en Viana (1980), Dos interesantes estudios de etnografía canaria (1982), Los pozos y el comercio de la nieve en Viana y Aras (1982), Aspectos históricos y etnográficos de un libro manuscrito sangüesino (1987), La gaita en Viana, siglos XVII-XX (1988), La fiesta de toros en Sangüesa (1989), Danzantes y gaiteros en Sangüesa (1990), El abastecimiento de nieve en Sangüesa (1600-1926) (1992), Ritos de protección en Sangüesa. Conjuros y saludadores, el agua y la cabeza de San Gegoerio (1993), Artesanos y artesanía del hierro en Sangüesa (1994), Dos nuevas estelas discoideas en Sangüesa (Navarra) (1995), La alimentación en Sangüesa (1996), El juego de la pelota en Sangüesa (1997), La fiesta del Corpus en Sangüesa (1997), Ritos funerarios en Viana (2001), San Sebastián, patrón de Sangüesa. Culto, arte y tradición (2002), Nuestra Señora de Rocamador de Sangüesa: Culto, arte y tradición (2004), Religiosidad popular en Viana (2005), Viana celebra los acontecimientos de la monarquía (2007), Juegos infantiles en Viana (2008), Gastronomía y alimentación en Viana (2009), Los toros en Viana, siglos XVI-XVII (2010), El juego de la pelota en Viana (2013), En Viana se juega al billar en el siglo XVII (2015) y Fiesta de San Felices en Viana (2016).



Figura 2. Celebrando la fiesta de san Felices de Viana con familiares y amigos.

La revista *Príncipe de Viana* se hizo eco de diversos temas de investigación, tanto de Viana como de Sangüesa: El San Juan del Ramo de Viana (Navarra), obra atribuible a Janin de Lome (1976), La casa Consistorial y los balcones de toros de la ciudad de Viana (Navarra) (1979), La música en la parroquia de Santa María de Viana (Navarra) (1980), Relicario, autógrafo e imágenes de Santa Teresa de Jesús en la parroquia de Santa María de Viana (1981), La torre parroquial de San Pedro de Viana (1982), Organeros y órganos en Sangüesa (1996), Juan Francés de Irribarren, compositor de Sangüesa (1699-1767) (1999), La Capilla de Música de Santa María de Viana, Navarra (siglos XVI-XIX) (2006) y El Estudio de Gramática de Viana (2009).

En la colección «Navarra Temas de Cultura Popular» publicó pequeñas monografías de localidades de su entorno: *Aras* (1981), *Bargota* (1982), *Sangüesa en el Camino de Santiago* (1993), *Viana, ruta jacobea* (1972) y *El castillo y las fortificaciones de Viana* (1980).

El Anuario de Eusko Folklore también reflejó parte de sus trabajos: Ritos de pasaje. La muerte en Sangüesa (Navarra) (1992-1993), Aspectos generales sobre la salud y las enfermedades en Sangüesa (2007), Explotación agrícola en Viana (primera parte) (2008), Explotación agrícola en Viana (segunda parte) (2009) y La casa en Sangüesa Navarra (2011).

Juan Cruz ha sido un autor muy prolífico. Sus publicaciones se reparten por muchas revistas navarras y de otras procedencias. De su pluma han salido muchos artículos que se han publicado en numerosas publicaciones especializadas en temas históricos, artísticos y etnográficos como *Narria*, de la Universidad Autónoma de Madrid, Caja de Ahorros de Navarra, *Berceo* de La Rioja, *Terra Stella*, *Beasaingo paperak*, *Zangotzarra*, Fundación José Miguel de Barandiaran, *Sukil*, *Zahora* de Albacete, *Zainak*, *Estafeta Jacobea*, *Analecta*, *Txistulari*, *Nasarre II* de Zaragoza, *Musicología*, *Pueblos de Navarra Hoy* y el *Diario de Navarra*.

Fue director y colaborador de la revista *Zangotzarra* con diversos estudios: El juego de la pelota en Sangüesa (1998), Religiosidad popular en Sangüesa. Algunos aspectos (2000), Tres melodías tradicionales sangüesinas (2004), Sangüesa celebra los acontecimientos de la monarquía (2005), El Estudio de Gramática de Sangüesa (1241-1834) (2006), Capillas de música en las Parroquias de Sangüesa (2006), Los patronos de Sangüesa. San Sebastián y Nuestra Señora del Rocamador (2007), La medicina popular en Sangüesa (2008), El libro de consuetud de la parroquia de Santa María de Sangüesa (2009), La indumentaria en Sangüesa (2011), Los talleres de platería de Sangüesa (2012), La casa de Sangüesa (2013), Trajes tradicionales del Ayuntamiento de Sangüesa (2014), Encuestas agrícolas en Sangüesa, siglos XVIII-XIX (2015), Escuela de primeras letras en Sangüesa (2016), La ganadería en Sangüesa (2019). El programa de fiestas de Sangüesa de 1999 recoge: Fiestas de enero y de septiembre en honor de San Sebastián.

Estando jubilado ya en Viana, en su última etapa de la vida, la añoranza por Sangüesa estaba presente todos los días en su corazón. Tenía la costumbre, a primera hora de la mañana –cuando acudía a tomar un café en el bar el Bordón de la calle Rúa de

Santa María–, de leer los periódicos de Navarra. Lo primero que hacía era ver las esquelas por si algún sangüesino había fallecido el día anterior. Cogía el autobús a primera hora de la tarde para viajar a Sangüesa y así poder acompañar al finado en el entierro. El afecto que le tenían en esta ciudad navarra era inmenso y diáfano. Tuve la ocasión de acompañarle un día de excursión a esta ciudad, junto con otros dos amigos, para que nos explicase la historia y el arte de las iglesias y de la ciudad de Sangüesa. No podíamos dar un paso sin el que cualquier sangüesino se parase a saludarle y hablar con él.

Entre sus obras tenía un enorme cariño al libro *Almadías en Navarra: Merindad de Sangüesa* (1992), donde estudio las balsas compuestas por troncos de madera destinadas a su conducción por los ríos navarros. Fue uno de sus grandes trabajos.

EN EL CAMPO DE LA HISTORIA DEL ARTE

Realizó muchos trabajos de investigación plasmados en diversos artículos y libros. Para Juan Cruz el más preciado de todos fue el de *Viana, monumental y artística*, fruto de su tesis doctoral de Historia del Arte en el año 1984. Asimismo, le tenía mucho cariño al libro *La obra de Luis Paret en Santa María de Viana* (1990), sobre la cual encontró numerosas cartas y documentos. Otras publicaciones suyas en este campo son: *Santa María la Real de Sangüesa, joya del románico navarro* (2000) y *Santa María de Viana, joya del Camino de Santiago* (2001).



Figura 3. Labeaga recibiendo la moneda conmemorativa del VIII centenario de Viana.

En la colección «Panorama», editada por el Gobierno de Navarra, sacó a la luz la historia, arte y tradiciones de sus dos niñas bonitas: *Sangüesa* (n.º 22, 1994) y *Viana* (n.º 37, 2006). En la *Gran Enciclopedia Navarra*, en el año 1990, colaboró con el epígrafe «Viana». También participó en el *Segundo Coloquio sobre Historia de La Rioja* con: Plateros riojanos en Viana (Navarra) y su entorno (1986).

Trabajos de investigación, no menos importantes, de Juan Cruz han sido: en *Ondare, Cuadernos de Artes Plásticas y Monumentales: Historia de la artesanía del hierro en Sangüesa* (1991), *Historia de la artesanía del hierro en Sangüesa (Navarra) II* (1992), *Los talleres de platería de Sangüesa (Navarra). El oficio y la organización* (1997), Pedro Eslava, *platero del taller de Sangüesa (Navarra)* (1998), *Los talleres de platería de Sangüesa. Los plateros* (1999), *Los talleres de platería de Sangüesa. Las piezas* (2001) y Juan Bautista de Suso, *escultor barroco, y sus colaboradores* (2003).

Todos estos estudios y conocimientos acostumbraba a ponerlos en práctica cuando viajaba por iglesias y museos de toda España. Recuerdo los viajes que hice con él a *Las Edades del Hombre* por tierras de Castilla y León, *Testigos* en Ávila (2004), *Kyrios* en Ciudad Rodrigo y Salamanca (2006), *Monacatus* en Oña (Burgos) (2012) y *Eucharistía* en Aranda de Duero (2014), donde se chupó los dedos degustando uno de sus platos favoritos: el cordero lechal arandino. En La Rioja visitamos la exposición *La Rioja Tierra abierta* en Arnedo (2017) y el Archivo Diocesano del obispado de Calahorra en búsqueda de nuevos legajos y documentos sobre Viana.

Prácticamente solo un tema le quedó por investigar sobre Viana, ya que le hubiera gustado investigar el tema de la Judería de Viana, que al final llegó a conocer en la conferencia sobre *Cristianos y judíos en los siglos XIV y XV en Viana*, impartida por el catedrático emérito riojano alavés Ernesto García Fernández, publicada en el libro *Viana. Una ciudad en el tiempo*. Libro en el que también participó Juan Cruz con su estudio «San Pedro de Torreventio, Viana, priorato benedictino de Santa María de Nájera».

EN EL CAMPO DE LA ARQUEOLOGÍA

Ha contribuido con importantes hallazgos y estudios sobre los pobladores de las tierras de Viana y Sangüesa. El primero fue la publicación de la *Carta arqueológica del término municipal de Viana (Navarra)* en 1976. La estrella de sus descubrimientos y hallazgos ha sido el poblado de La Custodia, considerándola como la urbe más importante celtibérica prerromana de la región en el entorno de Logroño. El Departamento de Educación y Cultura de Navarra, a través de la Institución Príncipe de Viana, le publicó el monográfico *La Custodia, Viana, Vareia de los Berones* (1999-2000). En la revista riojana *Berceo* publicó numerosos artículos sobre diversos temas de este. La espina que Juan Cruz siempre ha tenido clavada en el corazón acerca de este importante yacimiento es que desde La Rioja, y particularmente desde Logroño, no le han dado la relevancia que tuvo en todo el área de su influencia. Él quiso que La Custodia hubiera llegado a ser culturalmente importante para Logroño.

Como anécdota curiosa, cabe contar que el hallazgo de uno de los objetos mejor conservados del yacimiento de La Custodia, un vaso campaniense, junto a un cazo de bronce y una copa de pie alto que formaban parte del «*banquete-simposion*» (reunión de bebedores), fue celebrado en familia bebiendo la copa llena de champán. Dos mil años después «otros vianeses» bebieron de la copa celtibérica bimilenaria con gran alegría, dando las gracias por haber realizado tan notable descubrimiento. Según Eduardo Labeaga, todos los hermanos acompañaban a Juan Cruz y recorrían en comandita la jurisdicción de Viana en la búsqueda de yacimientos arqueológicos. La colaboración de la familia se hizo extensible también al padre en las encuestas etnográficas sobre Viana.

Así mismo, realizó *La carta arqueológica del término Municipal de Sangüesa* en 1987.

EN EL CAMPO DE LA MUSICOLOGÍA Y FOLKLORE

Realizó estudios musicales en el conservatorio pamplonés Pablo Sarasate (1960-1965). Entre sus obras publicadas se pueden señalar: *Musicología y folklore*; fue coautor de tres volúmenes de *Danzas e Indumentaria de Navarra* (1984-1987) con F. Arrarás, Banda Municipal de Sangüesa: 1896-1996 (1996) o Juan Francés de Irribarren, compositor, 1699-1767 (1999). Le gustaba asistir al concierto de órgano de Moreda, organizado en el verano por la Diputación Foral de Álava.



Figura 4. Labeaga organista de Santa María de Viana.

Musiker. Cuadernos de música le editó: La música en la Parroquia de San Pedro de Viana (1985), La música en la Parroquia de Santa María de Viana, (Navarra) siglos XVIII y XIX (1988), El taller de organeros de Viana (Navarra), siglos XVII y XVIII (1991) y Capillas de música en las parroquias de Santa María, Santiago y San Salvador de Sangüesa Navarra (2002).

En *Danzas e Indumentaria de Navarra* colaboró con: Merindad de Sangüesa. Adaptación, revisión y notas (1984) y Merindad de Pamplona. I y II. Adaptación, revisión y notas (1987).

OTROS LIBROS Y COLABORACIONES

Publicaciones no menos importantes, aunque desconocidas para el gran público, han sido *Santa María de Cuevas en el Camino de Santiago* (colaboración, 1991), *Viana, reza a Santa María* (2016) y *La ermita de San Martín de Tidón* (2019), el último libro escrito por este gran maestro. También participó en el libro *Tres arzobispos de Viana* (1997), *El Príncipe de Viana, crónica de una visita* (1998) y *Fracasos de la Fortuna. Miguel de Learte* (2000).

Estudió las estelas discoideas de Sangüesa y Viana, tomando parte en coloquios internacionales celebrados en Francia, en los cuáles presentó diversas comunicaciones en el museo Vasco de Bayona (1984) y en las jornadas culturales de Carcasón en 1987.

Ha participado con sus comunicaciones en cuarenta congresos, jornadas y coloquios nacionales e internacionales. Asimismo, ha colaborado en la *Gran Enciclopedia Navarra* (1990), en *Casas Consistoriales de Navarra* (1988), *Sedes Reales de Navarra* (1991), *Atlas Etnográfico de Vasconia*, de los grupos Etniker, así como en diccionarios y conferencias sobre temas de su especialidad.

Una de sus últimas intervenciones fue en las jornadas del VIII Aniversario de la Fundación de Viana, celebradas en el año 2019, aportando dos charlas sobre la Fiesta de San Felices y el Priorato de San Pedro de Torreviento.

Ha sido miembro de los Grupos Etniker de Euskalerría, Sociedad de Estudios Vascos, Ateneo Navarro, Amigos de los Órganos de Navarra, Instituto de Estudios Riojanos y Centro de Estudios Tierra Estella. Perteneció al Consejo Navarro de cultura (1991-1995) y fue director de la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*. Ha sido cronista oficial de Sangüesa y miembro fundador del Grupo Cultural Enrique II Albret.

Fruto de su habilidad para el diseño gráfico encontramos dibujos de objetos y utensilios en muchos de sus trabajos de arqueología, o sobre la artesanía del hierro. Suyo es también el cuadro en donde pintó al célebre escritor Francisco Navarro Villoslada, que luce en el pasillo de entrada a la Casa Cultural de Viana.



Figura 5. Conferencia en el VIII Centenario de la Fundación de Viana (2019).

Amante de la gastronomía y de la buena mesa tradicional de la comarca, gustaba comer platos típicos de la zona como las chuletillas al sarmiento, las sartenadas riojanas, cangrejadas, caracoladas, pochadas, productos de caza (perdiz, codorniz, conejo), setas de río y de campo, asadurillas, patorrillos, bacalao, etc. Su madre, Felipa Mendiola, como buena cocinera, se encargaba con mucho arte y gusto de prepararle todos estos succulentos guisos. Precisamente gracias a su afición por el gusto a las caracoladas fue cómo descubrió en La Custodia una estela funeraria, en la que se encuentra grabado un caballo sin jinete junto con otros símbolos. Fue descubierta casualmente, al dar la vuelta a una laja de piedra del campo para recoger los caracoles que estaban escondidos debajo de ella.

Ha ejercido de historiador silencioso, concentrado en su habitación, en aquellos temas objeto de su investigación y estudio. Ha colaborado con las necesidades pastorales y de culto ejerciendo como capellán y organista. Gustaba de pasear y dar conferencias por Viana y Sangüesa, saludando y hablando con todos los vecinos y amigos que se encontraba. Participó en viajes y excursiones por toda la geografía hispana.

RECONOCIMIENTOS

Fue reconocido como cronista oficial de Sangüesa en 2004, almadiero de Oro en Burgui en 2005 y medalla de la ciudad de Viana en 2006, ciudad con la que cuenta con una calle dedicada a su memoria. El Centro de Estudios Tierra Estella le homenajeó en 2009 por ser uno de sus hijos más ilustre de la Merindad de Estella.

Falleció el 14 de junio de 2025 a los 86 años, mas su enorme obra ha quedado entre nosotros. Consultémosla y disfrutemos de sus libros y escritos. Gracias Juan Cruz, maestro y amigo, tu memoria y conocimientos permanecen presentes en nuestros pensamientos y estudios. Espero que su recuerdo, una bendición para todos nosotros, perdure en el tiempo. Que su legado nos siga inspirando y animando a trabajar por la preservación y promoción de nuestro patrimonio cultural.

Los que quieran consultar y profundizar en su extensa obra, para no alargar más estas remembranzas, les reseño los tres portales en donde mejor se puede conocer la totalidad de libros y artículos publicados por Juan Cruz Labeaga: Etniker Euskalerrria. Navarra. Juan Cruz Labeaga: biografía y bibliografía (<https://www.etniker.com/miembros/juan-cruz-labeaga-mendiola/>), el portal Dialnet de la Universidad de La Rioja y el blog de Francisco Javier Zubiaur Carreño en su post «Alabanza de Juan Cruz Labega Mendiola».



Figura 6. Cuadro de Navarro Villoslada pintado por Labeaga.